

Job

Chapter 14

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 : ַוְּיָאֵלְכֶם וְיָבֵינִי אֶתְכֶם
ความ-ทุกข์ และ-เต็ม-ไปด้วย
[H7267](#) [H7649](#) [H3117](#) [H7116](#) [H0802](#) [H3205](#) [H0120](#)

100มนุษย์ที่เกิดมาโดยผู้หญิงก็อยู่แต่ไม่กี่วัน และเต็มไปด้วยความทุกข์

2 : ַוְּיָבֵינִי אֶתְכֶם וְיָבֵינִי אֶתְכֶם
คงอยู่ และ-ไม่ เหมือน-เขา แล้ว-เขา-หนี-ไป แล้ว-เหยียด-ไป
[H5975](#) [H3808](#) [H6738](#) [H1272](#) [H3318](#)

เขาออกมาเหมือนดอกไม้ และถูกตัดลงเสีย เขานี้ไปอย่างไร และไม้อยู่ต่อไปอีก

3 אֵינִי אֶתְכֶם וְיָבֵינִי אֶתְכֶם
พระองค์-ทรง-นำ-มา แล้ว-ข้า พระ-เนตร-ของ-พระองค์
[H0935](#) [H0853](#) [H6491](#) [H2088](#) [H0637](#)

אַתְּ אֵינִי אֶתְכֶם
กับ-พระองค์ ผู้-การ-พิพากษา
[H4941](#)

และพระองค์ทรงลืมนพระเนตรของพระองค์มองคนอย่างนี้หรือ และทรงนำข้าพระองค์เข้ามาในการพิพากษาต่อพระพิภคร์พระองค์หรือ

4 : ַוְּיָבֵינִי אֶתְכֶם וְיָבֵינִי אֶתְכֶם
แม่แต่-สัก-คน-เดียว ไม่มี ออก-จาก-สิ่ง-ไม่-สะอาด
[H0259](#) [H3808](#) [H2931](#) [H2889](#) [H5414](#) [H4310](#)

ใครสามารถเอาสิ่งที่สะอาดออกมาจากสิ่งที่ไม่สะอาดได้ ไม่มีเลยสักคน

5 : ַוְּיָבֵינִי אֶתְכֶם וְיָבֵינִי אֶתְכֶם
ยึด-จำกัด-ของ-เขา — อยู่-กับ-พระองค์ ของ-เขา จำนวน-เดือน วัน-เวลา-ของ-เขา
[H2706](#) [H2706](#) [H0854](#) [H2320](#) [H4557](#) [H3117](#) [H2782](#)

אַתְּ אֵינִי אֶתְכֶם
ลวง-เกิน-ไป-ได้ และ-ไม่ พระองค์-ทรง-ตั้ง-ไว้
[H3808](#)

เพราะว่าวันที่ทั้งหลายของเขาถูกกำหนดไว้เสียแล้ว จำนวนเดือนของเขาก็อยู่กับพระองค์ พระองค์ทรงกำหนดขอบเขตทั้งหลายของเขาแล้วที่เขาผ่านไปไม่ได้

6 : ַוְּיָבֵינִי אֶתְכֶם וְיָבֵינִי אֶתְכֶם
กับ-วัน-ของ-เขา เหมือน-ลูกจ้าง เขา-จะ-พอใจ จนกว่า แล้ว-ทรง-หยุด-ไว้ จาก-เขา
[H3117](#) [H7916](#) [H7521](#) [H5704](#) [H2308](#) [H8159](#)

ขอทรงหันพระพิภคร์ไปจากเขา เพื่อเขาจะพักผ่อนได้ จนกว่าเขาจะทำให้วันของเขาสำเร็จ เหมือนอย่างลูกจ้างคนหนึ่ง

7 : ַוְּיָבֵינִי אֶתְכֶם וְיָבֵינִי אֶתְכֶם
จะ-แตก-หน่อ-ใหม่ แล้ว-ยัง มัน-ถูก-ตัด ถ้า ความ-หวัง สำหรับ-ต้นไม้
[H2498](#) [H5750](#) [H3772](#) [H2308](#) [H6086](#) [H3426](#)

אַתְּ אֵינִי אֶתְכֶם
หยุด จะ-ไม่ และ-หน่อ-อ่อน-ของ-มัน
[H2308](#) [H3808](#) [H3127](#)

เพราะมีความหวังสำหรับต้นไม้ต้นหนึ่ง ถ้ามันถูกตัดลง ว่ามันก็จะแตกหน่ออีก และหน่ออ่อนของมันจะไม่หยุดยั้ง

:עָרָה תָּמוּתָּ רָעַבְתָּ שָׁרַשְׁתָּ בָּאָרֶץ וַיִּקְוֶה אִם 8
 ตอ-ของ-มัน ตอ-ของ-มัน-จะ-ตาย และ-ใน-ฝุ่น-ดิน ราก-ของ-มัน ใน-ดิน ราก-ของ-มัน-แก่ ถ้า
[H1503](#) [H4191](#) [H6083](#) [H8328](#) [H0776](#) [H2204](#)

ถึงแม้ว่ารากของมันจะแก่อยู่ในดิน และตอของมันจะตายอยู่ในพงคสัดิน

:עָרָה כְּמוֹ קָצִיר הַשָּׂדֶה יָבֵשׁ מִן מִיָּמֵי 9
 ต้น-ที่-เพิ่ง-ปลูก เหมือน กิ่ง-ก้าน และ-มัน-จะ-ออก มัน-จะ-ผลิดอก น้ำ จาก-กลืน-ของ
[H5194](#) [H3644](#) [H4325](#) [H7381](#)

ถึงกระนั้น เมื่อได้กลืนน้ำ มันจะงอกและแตกบรรดากิ่งออกเหมือนอย่างต้นไม้อ่อน

:יָאֵץ אָדָם וַיִּנְוֶה וַיִּקְלַח יָמוּתָּ וַיִּגְבַּר 10
 แล้ว-เขา-อยู่-ที่-ไหน มนุษย์ แล้ว-สิ้นใจ และ-หมด-กำลัง ตาย แต่-ผู้ชาย
[H0346](#) [H0120](#) [H1478](#) [H2522](#) [H4191](#) [H1397](#)

แต่มนุษย์ตาย และเสื่อมสูญไป ไซ้แล้ว มนุษย์สิ้นลมหายใจและเขาอยู่ที่ไหนเล่า

:יָבֵשׁ יָבֵשׁ אִמִּי אֵם מִיָּמֵי מִיָּמֵי 11
 และ-แห้ง-แล้ง แห้ง-เหือด และ-แม่น้ำ ทะเล จาก น้ำ น้ำ-แห้ง-ไป
[H3001](#) [H5104](#) [H3220](#) [H4325](#) [H0235](#)

น้ำถึงหลายขาดจากทะเลไป และแม่น้ำก็เหือดและแห้งไปจนใด

יָעָרָה וְלֹא וַיִּצְרַח לֹא מִיָּמֵי בְּלִי עַד וַיִּקְרָא וְלֹא כָּבֹד וְשָׂא 12
 ตื่น-จาก และ-ไม่ ตื่น-ขึ้น ไม่ ฟ้า-สวรรค์ ไม่-มี จนกว่า ลุกขึ้น และ-ไม่ บอน-ลง และ-มนุษย์
[H5782](#) [H3808](#) [H6974](#) [H3808](#) [H8064](#) [H1115](#) [H5704](#) [H3808](#) [H7901](#) [H0376](#)

:מְשֻׁמָּם
 การ-หลับ-ของ-พวก-เขา
[H8142](#)

ฉันนั้นแหละ มนุษย์ก็นอนลงและไม่ลุกขึ้นอีก จนกว่าฟ้าสวรรค์ถึงหลายไม่มีอีกต่อไป พวกเขาจะไม่ตื่นขึ้น และไม่ถูกปลุกจากการนอนหลับของเขา

עַד וַיִּרְוּ וַיִּנְוֶה בְּשָׂבָב וַיִּקְוֶה מִי 13
 จนกว่า ทรง-ปกป้อง-ข้า พระองค์-ทรง-ซ่อน-ข้า-ไว้ ใน-แดนคนตาย ถ้า-เพียง-แต่ โอ้
[H5704](#) [H5641](#) [H6845](#) [H7585](#) [H5414](#) [H4310](#)

:וַיִּנְוֶה קָדְ לְ תָשִׁיב אָ שָׁ 14
 แล้ว-ทรง-ระลึกถึง-ข้า กำหนด-เวลา สำหรับ-ข้า ทรง-ตั้ง จะ-หัน-กลับ พระ-พิโรธ-ของ-พระองค์
[H2142](#) [H2706](#) [H7896](#) [H0639](#) [H7725](#)

โอ พระองค์น่าจะทรงซ่อนข้าพระองค์ไว้แดนคนตาย พระองค์น่าจะทรงปกป้องข้าพระองค์ไว้อย่างลับ ๆ จนกว่าพระพิโรธของพระองค์ผ่านพ้นไป พระองค์น่าจะทรงกำหนดเวลาให้ข้าพระองค์ และทรงระลึกถึงข้าพระองค์

אִי צָ יָמֵי כָּל- הַיָּמִים רָ יָמוּתָ אִם 14
 ข้า-จะ-คอย การ-ปรนนิบัติ-ของ-ข้า วัน-เวลา-แห่ง ตลอด จะ-มี-ชีวิต-อีก-หรือ ผู้ชาย มนุษย์-ตาย ถ้า
[H3176](#) [H3117](#) [H3605](#) [H2421](#) [H1397](#) [H4191](#)

:יָ אָ עַד 14
 ของ-ข้า-จะ-มา การ-ผลัด-เปลี่ยน จนกว่า
[H2487](#) [H0935](#) [H5704](#)

ถ้ามนุษย์คนหนึ่งตายแล้ว เขามีชีวิตอีกหรือ ข้าพระองค์จะคอยอยู่ตลอดวันประจำการของข้าพระองค์ จนกว่าการเปลี่ยนแปลงของข้าพระองค์มาถึง

แต่เนื้อหาของเขาซึ่งอยู่บนตัวเขาจะมีความเจ็บปวด และจิตใจของเขาซึ่งอยู่ภายในตัวเขาจะคร่ำครวญ